



ekoterra®

p. Stelmach

**Przedsiębiorstwo Naukowo – Techniczne
„EKOTERRA” Sp. z o.o. 25-378 Kielce, ul. Zgoda 12
tel./fax (0-41) 361-71-11, tel. 794 46 48 49, e-mail: biuro@ekoterra.com.pl**

Kielce dn. 24.06.2026r.

WODOCIĄGI PIŃCZOWSKIE SP. Z O.O.
L.dz.
WYSŁANO
WPLYNĘŁO
DATA
PODPIS

**„Wodociągi Pińczowskie” Sp. z o. o.
ul. Batalionów Chłopskich 160,
28-400 Pińczów**

Badania fizykochemiczne – Sprawozdanie z badań nr 656/01/2026 z dnia 17.06.2026r.

Badania mikrobiologiczne – Sprawozdanie z badań WŚ- 2015/06/2026

z dnia 12.06.2026r. wykonane w Laboratorium Badań Środowiskowych BARWA
nr akredytacji AB 1488.

Badanie selenu - Sprawozdanie z badań LHS.9051.2.743.2026

z dnia 15.06.2026r. wykonane w laboratorium WSSE w Kielcach
nr akredytacji AB 552.

Wyniki badań ze sprawozdań odnoszą się do tej samej próbki.

V-ce PREZES ZARZĄDU

Pyk
inż. Tomasz Pyk

PRZEDSIĘBIORSTWO NAUKOWO-TECHNICZNE
„EKOTERRA” Spółka z o.o.
25-378 Kielce 10, ul. Zgoda 12
tel./fax 361-71-11, tel. 34-422-59
Skł. poczt. 24 (6)

**ekoterra****Przedsiębiorstwo Naukowo – Techniczne
„EKOTERRA” Sp. z o.o.
Laboratorium**ul. Zgoda 12
25-378 Kielce
www.ekoterra.com.pltel./fax: (0-41) 361-71-11
e-mail: biuro@ekoterra.com.pl

AB 885

Kielce, dnia 17.06.2026

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 656/01/2026

Nazwa i adres klienta:

**„Wodociągi Pińczowskie” Sp. z o.o.
ul. Batalionów Chłopskich 160; 28-400 Pińczów**

Numer zlecenia:

202/2026 z dn. 08.06.2026r.

Numer protokołu:

202-01/2026 z dn. 08.06.2026r.

Cel badania ^{a)}:Obszar regulowany prawnie: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 07.12.2017r. w sprawie jakości wody do spożycia przez ludzi.
Dz. U. 2017 poz. 2294Rodzaj próbki ^{a)}:

Woda do spożycia

Punkt pobrania próbki ^{a)}:

Wodociąg Młodzawy Duże. Młodzawy Duże, hydrofornia – kran.

Próbkobiorca:

Tomasz Zawadzki – Laboratorium PNT EKOTERRA

(zaświadczenie nr HNS.9020.2.17.2023 wydane przez PPIS w Kielcach)

Nazwiska osób uczestniczących

w pobraniu próbek (ze strony klienta):

Zasada/metoda/plan pobrania próbek:

PN-ISO 5667-5:2017-10 (A)

Data pobrania/przyjęcia próbki do badań:

08.06.2026r. - godz. 11¹⁵/08.06.2026r.

Data rozpoczęcia/zakończenia badania:

08.06.2026r./15.06.2026r.

Stan próbki w chwili przyjęcia do Laboratorium:

Odpowiedni do badań

Miejsce wykonywania badań:

Laboratorium PNT EKOTERRA

BADANIE FIZYKO – CHEMICZNE:

L.p.	Kod próbek		1202/202-01/01/2026		Wartość parametryczna ¹⁾	Identyfikacja metody	Stwierdzenie zgodności	
	Badane wskaźniki i parametry	Jednostka miary	Wyniki/ Rezultaty*	U[±] ²⁾				
1.	Liczba progowa zapachu (TON) – Zapach ³⁾ (temperatura pomiaru)	N	stopień rozcieńczenia	< 1 (24,5°C)	-	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	PN-EN 1622:2006	---
2.	Liczba progowa smaku (TFN) – Smak ⁴⁾ (temperatura pomiaru)	N	stopień rozcieńczenia	< 1 (24,5°C)	-	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	Metoda pełna, parzysta wyboru niewymuszonego	---
3.	Barwa	A	mg/dm ³ Pt	< 5	13%	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian ⁵⁾ z.1C	PN-EN ISO 7887:2012 +Ap1:2015, pkt 7	---
4.	Mętność	A	NTU	< 0,20	15%	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres do 1,0 ⁷⁾ z.1C	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	---
5.	Odczyn pH (temperatura pomiaru)	A	----- (°C)	7,2 (21,7)	0,2	6,5 – 9,5 ⁶⁾ i ⁹⁾ z.1C	PN-EN ISO 10523:2012	---
6.	Amonowy jon	A	mg/dm ³	< 0,30	12%	0,50	PN-C-04576-4:1994	---
7.	Azotany	A	mg/dm ³	6,87	1,03	50 ²⁾ z.1B	PN-82/C-04576-08 (W)	---
8.	Azotyny	A	mg/dm ³	< 0,003	13%	0,50 ²⁾ z.1B	PN-EN 26777:1999	---
9.	Żelazo ogólne	A	µg/dm ³	15	3	200	PN-ISO 6332:2001+Ap1:2016-06	---
10.	Mangan	A	µg/dm ³	< 10	21%	50	PB-10, Wyd. 1 z dn. 20.09.2006	---
11.	Przewodność elektryczna (w 25 °C)	A	µS/cm	754	60	2500 ⁶⁾ i ¹⁰⁾ z.1C	PN-EN 27888:1999	---
Temperatura pomiaru Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury		°C	21,7					

12.	Miedź	A	mg/dm ³	< 0,010	21%	2,0 ^{4) i 5)} z.1B	PN-ISO 8288:2002	---
13.	Chlorki	A	mg/dm ³	21	2	250 ⁶⁾ z.1C	PN-ISO 9297:1994	---
14.	OWO	A	mg/dm ³	< 0,5	20%	Bez nieprawidłowych zmian ⁸⁾ z.1C	PB-23, Wyd. 1 z dn. 03.08.2007.	---
15.	Siarczany	A	mg/dm ³	32	4	250 ⁶⁾ z.1C	PN-ISO 9280:2002	---
16.	Sód	A	mg/dm ³	7,38	1,11	200	PN-ISO 9964-1:1994+Ap1:2009	---
17.	Utlenialność z KMnO ₄	A	mg/dm ³ O ₂	< 1,0	15%	5,0 ¹¹⁾ z.1C	PN-EN ISO 8467:2001	---
18.	Benzen	N	μg/dm ³	< 0,5	20%	1,0	PB-14, Wyd. 2 z dn. 20.09.2015	---
19.	Fluorki	A	mg/dm ³	0,21	0,03	1,5	PB-27, Wyd. 1 z dn. 22.12.2010	---
20.	Cyjanki	N	μg/dm ³	< 10	17%	50	PB-34, Wyd. 1 z dn. 22.12.2010	---
21.	Bor	N	mg/dm ³	< 0,2	25%	1,0	PB-35, Wyd. 1 z dn. 22.12.2010	---
22.	1,2- Dichloroetan	A	μg/dm ³	< 2,0	20%	3,0	PB-36, Wyd. 2 z dn. 11.01.2021	---
23.	Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	A	μg/dm ³	< 4,0	33%	10	PB-36, Wyd. 2 z dn. 11.01.2021	---
24.	Bromodichlorometan	A	mg/dm ³	< 0,010	18%	0,015 ²⁾ z.1D	PB-36, Wyd. 2 z dn. 11.01.2021	---
25.	Trichlorometan (chloroform)	A	mg/dm ³	< 0,010	19%	0,030 ²⁾ z.1D	PB-36, Wyd. 2 z dn. 11.01.2021	---
26.	Suma THM	A	μg/dm ³	< 40	38%	100 ³⁾ i ¹⁰⁾ z.1B	PB-36, Wyd. 2 z dn. 11.01.2021	---
27.	Glin (Al)	A	μg/dm ³	< 50	17%	200	PN-92/C-04605/02 (W)	---
28.	Twardość ogólna	A	mg/dm ³	252	25	60-500 ⁹⁾ z.1D	PN-ISO 6059:1999	---
29.	Magnez	A	mg/dm ³	13,1	2,2	7-125 ⁶⁾ z.1D	PN-EN ISO 7980:2002	---
30.	Chrom (Cr)	P	μg/dm ³	< 4,0	0,6	50	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	---
31.	Ołów (Pb)	P	μg/dm ³	< 1,0	0,2	10 ⁴⁾ z.1B	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	---
32.	Kadm (Cd)	P	μg/dm ³	< 0,30	0,05	5	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	---
33.	Rtęć (Hg)	P	μg/dm ³	< 0,050	0,013	1	PN-EN ISO 17852:2009	---
34.	Nikiel (Ni)	P	μg/dm ³	< 5,0	0,8	20 ⁴⁾ z.1B	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	---
35.	Arsen (As)	P	μg/dm ³	< 1,0	0,2	10	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	---
36.	Antymon (Sb)	P	μg/dm ³	< 1,0	0,2	5	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	---
37.	Bromiany	P	μg/dm ³	< 5,0	1,3	10 ³⁾ z.1B	PN-EN ISO 15061:2003	---
38.	Benzo(a)piren	P	μg/dm ³	< 0,003	0,001	0,010	PB-DAO-13	---
39.	Suma wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA) ^v	P	μg/dm ³	< 0,024	0,009	0,10 ⁹⁾ z.1B	PB-DAO-13	---
40.	4,4'-DDD (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
41.	4,4'-DDE (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
42.	4,4'-DDT (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
43.	2,4-DDD (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
44.	2,4-DDE (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
45.	2,4 - DDT (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
46.	alfa-HCH (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
47.	beta-HCH (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
48.	gamma-HCH (Lindan) (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
49.	delta-HCH (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
50.	HCH (suma isomerów alfa, beta, gamma i delta)	P	μg/dm ³	< 0,080	0,029	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
51.	Aldryna (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,030 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
52.	Dieldryna (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,030 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
53.	Endryna (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
54.	Aldehyd endryny (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
55.	Izodryna (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
56.	Heptachlor (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,030 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
57.	Epoksyd heptachloru (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,030 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
58.	Metoksychlor (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7)} z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---

59.	cis-Chlordan (Pestycyd)	P	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7) z.1B}	PN-EN ISO 6468:2002	---
60.	trans - Chlordan (Pestycyd)	P	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7) z.1B}	PN-EN ISO 6468:2002	---
61.	Pentachlorobenzen (Pestycyd)	P	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7) z.1B}	PN-EN ISO 6468:2002	---
62..	Heksachlorobenzen (Pestycyd)	P	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	< 0,020	0,008	0,10 ^{6) i 7) z.1B}	PN-EN ISO 6468:2002	---
63.	DDT/DDE/DDD – suma izomerów ^{xii}	P	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	< 0,12	0,05	-	PN-EN ISO 6468:2002	---
64.	Suma pestycydów ^x	P	$\mu\text{g}/\text{dm}^3$	< 0,44	0,16	0,50 ^{6) i 8) z.1B}	PN-EN ISO 6468:2002	---
65.	Chlor wolny ^{b)}	A	mg/dm^3	< 0,04	18%	0,3 ^{2) i 3) z.1D}	PB-31, Wyd. 2 z dn. 20.03.2025 r.	---

Objaśnienia:

- ^{*)} Pojęcie "rezultaty" odnosi się do wartości uzyskiwanych poniżej (<) lub powyżej (>) zakresu pomiarowego akredytowanych/nieakredytowanych objętych systemem zarządzania metod.
- (W) Normy wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez zastąpienia. Badania wykonane zgodnie z tymi normami spełniają wymagania przepisów prawnych i pozwalają na dokonanie oceny zgodności.
- 1) Wartość parametryczna wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017r., poz. 2294). W przypadku podania jednej wartości: dolna wartość zakresu wynosi zero;
- 2) Podana niepewność jest niepewnością rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia $k = 2$. W przypadku rezultatów niepewność podawana jest w procentach i odnosi się do dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody. Niepewność z uwzględnieniem poboru próbki. Niepewność badań wykonanych przez zewnętrznego dostawcę usług badań (P) rezultaty badania poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością ($y \pm U$) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych). Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik $k=2$, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.
- a) dane dostarczone przez Klienta.
- b) Parametr oznaczony podczas pobierania próbki.
- 3) Data i godzina badania – 08.05.2026 – godz. 15.00, liczba oceniających: 3; Czas przechowywania próbki przed badaniami <72h.
- 4) Data i godzina badania – 11.06.2026 – godz. 10.00, liczba oceniających: 3; Czas przechowywania próbki przed badaniami <72h.
- 2) z.1B Warunek $[\text{azotany}]/50 + [\text{azotyny}]/3 \leq 1$, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO_3) i azotynów (NO_2) w mg/l . Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l .
- 3) z.1B W miarę możliwości bez ujemnego wpływu na dezynfekcję powinno dążyć się do osiągnięcia niższej wartości.
- 3) i 10) z.1B W miarę możliwości bez ujemnego wpływu na dezynfekcję powinno dążyć się do osiągnięcia niższej wartości.
- 4) z.1B Trihalometany - ogółem (ΣTHM) - wartość oznacza sumę stężeń związków: trichlorometan (chloroform), bromodichlorometan, tribromometan (bromoform).
- 4) i 5) z.1B Wartość stosuje się do próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi otrzymanej odpowiednią metodą pobierania próbek z kranu oraz pobranej w taki sposób, by była reprezentatywna dla średniej tygodniowej spożywanej przez konsumentów, z uwzględnieniem okresowych krótkotrwałych wzrostów stężeń.
- 6) i 7) z.1B Wartość stosuje się do próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi otrzymanej odpowiednią metodą pobierania próbek z kranu oraz pobranej w taki sposób, by była reprezentatywna dla średniej tygodniowej spożywanej przez konsumentów, z uwzględnieniem okresowych krótkotrwałych wzrostów stężeń.
- 6) i 8) z.1B Wartość dopuszczalna, jeżeli nie powoduje zmiany barwy wody spowodowanej agresywnością korozyjną wody dla rur miedzianych.
- 9) z.1B Termin "pestycydy" obejmuje organiczne: insektycydy, herbicydy, fungicydy, nematocydy, akarycydy, algicydy, rodentocydy, slimicydy, a także produkty pochodne (m.in. regulatory wzrostu) oraz ich pochodne metabolity, a także produkty ich rozkładu i reakcji. Należy oznaczać jedynie te pestycydy, których występowania w wodzie można oczekiwać w danej strefie zaopatrzenia w wodę. Wartość stosuje się do każdego poszczególnego pestycydu. W przypadku aldryny, dieldryny, heptachloru i epoksydu heptachloru NDS wynosi 0,030 $\mu\text{g}/\text{l}$.
- 5) z.1C Wartość oznacza sumę stężeń wyszczególnionych związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen, indeno(1,2,3-cd)piren
- 6) z.1C Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta - do 15 $\text{mg}/\text{Pt}/\text{l}$.
- 6) i 9) z.1C Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody.
- 6) i 10) z.1C Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody.
- 7) z.1C W odniesieniu do wody niegazowanej rozlewanej do butelek lub pojemników wartość minimalna może zostać obniżona do 4,5 jednostek pH. Dla wody rozlewanej do butelek lub pojemników z natury bogatej w ditlenek węgla lub sztucznie wzbogaconej ditlenkiem węgla wartość minimalna może być niższa.
- 7) z.1C Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody.
- 8) z.1C Oznaczana w temperaturze 25°C.
- 11) z.1C W przypadku uzdatniania wody powierzchniowej należy dążyć do osiągnięcia wartości parametrycznej nieprzekraczającej 1,0 NTU (nefelometrycznych jednostek mętności) w wodzie po uzdatnieniu.
- 2) z.1D Nie musi być oznaczany dla produkcji wody mniejszych niż 10 000 m^3 dziennie.
- 2) i 3) z.1D Nie musi być oznaczany, jeżeli badane jest OWO.
- 2) z.1D W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami.
- 6) z.1D W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami.
- 6) z.1D Dopuszczalne stężenie wolnego chloru z zbiorniku magazynującym wodę w środkach transportu lądowego, powietrznego lub wodnego wynosi 0,3-0,5 mg/l .
- 9) z.1D Nie więcej niż 30 mg/l magnezu, jeżeli stężenie siarczanów jest równe lub większe od 250 mg/l . Przy niższej zawartości siarczanów dopuszczalne stężenie magnezu wynosi 125 mg/l ; wartość zalecana ze względów zdrowotnych - oznacza, że jest pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania minimalnej zawartości podanej w załączniku przez przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne.
- V Suma wielopierścieniowych węglowodórów aromatycznych (WWA) jako suma stężeń związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen, indeno(1,2,3-cd)piren
- x Suma stężeń izomerów: 2,4'-DDT; 4,4'-DDT; 2,4'-DDE; 4,4'-DDE; 2,4'-DDD; 4,4'-DDD
- xii Suma pestycydów jako suma stężeń związków: 4,4'-DDD; 4,4'-DDT; 4,4'-DDT; alfa-HCH, beta-HCH, gamma-HCH, delta-HCH, pentachlorobenzen, heksachlorobenzen, aldryna, dieldryna, endryna, aldehyd endryny, izodryna, heptachlor, epoksyd heptachloru, metoksychlor, cis-chlordan, trans-chlordan
- Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań oznaczone symbolem „A” objęte zakresem akredytacji nr AB 885 oraz wyniki badań spoza zakresu akredytacji oznaczone symbolem „N”, które są objęte systemem zarządzania zgodnym z normą PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02.
- Badania akredytowane wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań – Laboratorium SGS Polska, Pracownia Środowiskowa - numer akredytacji AB 313 - oznaczono symbolem „P”, zatwierdzone przez właściwego PPIS (Tychy, decyzja nr 222/NS-HK.2025 z dn. 24.10.2025r.).
- Stwierdzenia zgodności dokonano w oparciu o: specyfikację / uzgodnienie z klientem zawarte w / metoda stosowana przez Laboratorium oparta na zasadzie prostej akceptacji przy ryzyku błędnej akceptacji sięgającym do 50% w przypadku wyniku zbliżonego do dopuszczalnej granicy wartości pomiarowej. W przypadku rezultatów badań stwierdzenie zgodności będzie realizowane i raportowane w ramach opinii i interpretacji.
- Wymienione badania objęte są zatwierdzeniem laboratorium badawczego jako upoważnionego do badań fizykochemicznych jakości wody - decyzja Pismo Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Kielcach Nr NHS.9020.2.13.2026 z dn. 15.05.2026. (decyzja ważna do dn. 25.05.2027r.).

Data sporządzenia sprawozdania: 17.06.2026

KIEROWNIK LABORATORIUM
Autoryzował
mgr inż. Agnieszka Gonigroszek

Oświadcza się, że:

1. Wyniki badania odnoszą się wyłącznie do otrzymanych próbek, pobranych zgodnie z informacjami przedstawionymi w sprawozdaniu.
2. Sprawozdanie niniejsze nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
3. Klientowi przysługuje prawo do złożenia skargi.
4. Niniejsze sprawozdanie przechowywane będzie w naszym Laboratorium przez okres 5 lat.

KONIEC SPRAWOZDANIA



Firma Handlowa BARWA Jarosław Czajkowski
Laboratorium Badań Środowiskowych BARWA
ul. Cedzyńska 40; 25 – 385 Kielce
Tel. 734 129 575; e-mail: laboratorium@barwa.kielce.pl



AB 1488

Kielce, dn. 12.06.2026r.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR WŚ- 2015/06/2026

Zleceniodawca:		
PNT Ekoterra Sp. z o.o. 25-378 Kielce, ul. Zgoda 12		
Podstawa realizacji		
Zlecenie nr 653/2026 z dnia 08.06.2026r.; Protokół nr 653-01/2026 z dn. 08.06.2026r.		
Obszar badań:	Obszar regulowany prawnie	
Opis próbek		
Kod próbki	Miejsce pobierania próbki	Rodzaj próbki
2015/653-01/2026	Wodociąg Młodzawy Duże; Młodzawy Duże; Hydrofornia - kran	Woda do spożycia
Dane związane z pobieraniem próbki		
Data pobrania	Próbkobiorca	Metoda pobierania
08.06.2026r. godz. 11.15	Przedstawiciel Zleceniodawcy – Tomasz Zawadzki - Zaświadczenie Nr NHS.9020.2.17.2023 wydane przez PSSE w Kielcach	PN-EN ISO 19458:2007
Data przyjęcia próbki	Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
08.06.2026r.	08.06.2026r.	11.06.2026r.
Stan próbki		
Bez zastrzeżeń, odpowiedni do badań		

Sprawozdanie autoryzował:

Kierownik ds. Technicznych w obszarze badań mikrobiologicznych: mgr Honorata Ślusarczyk

Sprawozdanie sporządził i podpisał kwalifikowanym podpisem elektronicznym:

Specjalista ds. Analiz:

AGATA OSOBIŃSKA

Elektronicznie podpisany przez AGATA OSOBIŃSKA
Data: 2026.06.12 11:26:13 +01'00'

Wyniki analizy:

Kod próbki:	2015/653-01/2026					Dopuszczalne wartości wskaźników (NDS) ¹⁾
Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej		Wyniki badań	U	
Liczba bakterii Escherichia coli	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04/ Filtracja membranowa	A, ZS	0	-	0
Liczba bakterii grupy coli	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04/ Filtracja membranowa	A, ZS	0	-	0 ³⁾
Liczba Enterokoków kałowych	jtk/100 ml	PN-EN ISO 7899-2:2004/ Filtracja membranowa	A, ZS	0	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w 22±2°C po 72 h	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004/ Metoda płytkowa (posiew wgłębny)	A, ZS	nie wykryto	-	Bez nieprawidłowych zmian ⁴⁾

Objaśnienia:

- 1) Wartość dopuszczalna wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017r., poz. 2294). W przypadku podania jednej wartości: dolna wartość zakresu wynosi zero;
- 3) Dopuszcza się pojedyncze bakterie < 10 jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli < 10 jtk (NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru E.coli i enterokoki w związku z & 21 ust. 4 rozporządzenia.
- 4) Zaleca się aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jtk/1ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/1ml w kranie konsumenta.

jtk - jednostki tworzące kolonie

A - metoda akredytowana

ZS - badania wykonane metodami zatwierdzonymi przez właściwego PPIS w Kielcach (decyzja NHS.9020.22.41.2025 z dnia 30.12.2025r.)

Ogólna liczba mikroorganizmów 22±2 st.C po 72h wykonano na agarze z ekstraktem drożdżowym. Metoda płytek lanych

Daty wykonania poszczególnych analiz są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w Laboratorium

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą.

^{##} Dla badań mikrobiologicznych przedstawiona niepewność rozszerzona wyniku została oszacowana na podstawie normy PN-ISO 19036:2020-04 (podejście całościowe). Podana wartość niepewności stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2 – nie obejmuje etapu pobierania i transportowania próbek.

----- Koniec dokumentu -----

1. Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się wyłącznie do analizowanych próbek.
2. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, inna forma wykorzystania wyników jest dopuszczalna po uzyskaniu pisemnej zgody.
3. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zlecceniodawcy, Laboratorium Badań Środowiskowych BARWA nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.
4. Niniejsze sprawozdanie przechowywane będzie w naszym Laboratorium przez okres 5 lat.
5. Dla próbek pobieranych i badanych przez Laboratorium plany pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium.



AB 552

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kielcach
DZIAŁ LABORATORYJNY
ODDZIAŁ BADAŃ HIGIENY ŚRODOWISKA
ul. Jagiellońska 68, 25-734 Kielce

www.gov.pl/wsse-kielce
e-mail: lab.srodowisko.wsse.kielce@sanepid.gov.pl



tel. 413655436

fax 413451873

Numer wpisu do ewidencji laboratoriów wykonujących badania wody:

Niniejsze sprawozdanie zawiera wyniki badań oznaczone symbolem „A”, objęte zakresem akredytacji PCA nr AB 552 oraz wyniki badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji nie posiadają oznaczenia „A”.

Nr sprawozdania:

LHS.9051.2.43.2026

Kielce, dnia:

15 CZE. 2026

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ**KOD PRÓBK:****739/OBS/SP/26**

NUMER PRÓBK NADANY PRZEZ PRÓBKOBIORCĘ:

1

NAZWA I ADRES KLIENTA:

Przedsiębiorstwo Naukowo -Techniczne "EKOTERRA" Spółka z o.o., 25-378 Kielce, ul. Zgoda 12

DOKUMENT:

Zlecenie Nr LHS.9052. 404 .2026

z dnia: 08.06.2026

RODZAJ PRÓBK I:

woda przeznaczona do spożycia przez ludzi

OCENA STANU PRÓBK:

bez zastrzeżeń

PUNKT POBORU PRÓBK I:

Wodociąg Młodzawy Duże, Młodzawy Duże, hydrofornia - kran.

PRÓBKOBIORCA I:

Przedstawiciel PNT "Ekoterra" Kielce (T. Zawadzki zaświadczenie nr NHS.9020.2.17.2023 wydane przez PSSE w Kielcach)

POBIERANIE PRÓBEK wg I:

PN-ISO 5667-5:2017-10+Ap1:2019-07;

DATA I GODZINA POBORU PRÓBK I:

08.06.2026 godz.11.15

DATA I GODZINA PRZYJĘCIA PRÓBK DO BADAŃ:

08.06.2026 godz.13.45

DATA ROZPOCZĘCIA BADAŃ / DATA ZAKOŃCZENIA BADAŃ:

08.06.2026/ 15.06.2026

I Informacje dostarczone przez Klienta, mogące mieć wpływ na ważność wyników

Badane parametry	Jednostka	Kod	Znak* Wynik**Niepewność*	Wartość parametryczna (1,2)	GW .../ GOI....	Identyfikacja metody
Selen (A)	µg/dm ³	150a	< 1,0 1,0 ±0,1*	10	1,0	PB/OBI/05 wydanie 2 z 09.07.2018 r.

(1) - w przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero

(2) - wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017 r., poz. 2294)

P - normy wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez zastąpienia. Badania wykonane tymi nomami spełniają wymagania przepisów prawnych i pozwalają na dokonanie oceny zgodności

* - w przypadku ilościowych badań fizykochemicznych po znaku "±" podawana jest niepewność rozszerzona wyniku, oszacowana dla poziomu ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2, nie uwzględnia etapu pobrania próbki

- w przypadku ilościowych badań mikrobiologicznych w nawiasie kwadratowym podawana jest niepewność rozszerzona wyniku dla poziomu ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2, wyznaczona na podstawie normy

PN-ISO 29201:2022-02. Niepewność wyniku badania obejmuje niepewność operacyjną i niepewność rozkładu metody badawczej, nie uwzględnia etapu pobrania próbki

- w przypadku rezultatów, podana wartość niepewności dotyczy dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody

** - rezultat badania w przypadku wartości "<" lub ">" y, gdzie y - wartość mezurandu odpowiadająca dolnej / górnej granicy zakresu pomiarowego metody. Dolna granica zakresu pomiarowego metody jest jednocześnie granicą oznaczalności tej metody.

*** - granica wykrywalności dla parametrów mikrobiologicznych

**** - granica oznaczenia ilościowego dla parametrów chemicznych i wskaźnikowych

Autoryzował: Kierownik Oddziału
Badań Higieny Środowiska

Elżbieta Ślusarczyk

15. CZE. 2026

Zatwierdził: Kierownik
Działu Laboratoryjnego

Dorota Gładkiewicz

- Oświadczam, że:
1. Wyniki/rezultaty badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
 2. W przypadku próbek pobieranych i badanych przez Laboratorium dane dotyczące próbki, mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą próbek pobranych i badanych, niepewność wyniku (jeśli podano) uwzględnia etap pobierania próbek. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje pozyskane od Klienta.
 3. W przypadku próbek nie pobranych przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące bezpośrednio wpływać na ważność wyników: sposób pobrania, data pobrania, miejsce pobrania, transport, obiekt badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek, niepewność wyniku (jeśli podano) nie uwzględnia pobierania. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje pozyskane od Klienta.
 4. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
 5. Klientowi przysługuje prawo reklamacji.
 6. Niniejsze sprawozdanie zostało sporządzone w 3 egzemplarzach, z czego 2 otrzymuje Klient a 1 pozostaje w Laboratorium.

KONIEC SPRAWOZDANIA